

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

SYRIAN
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
March 2007



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1: Small Arms | 6: Improvised Explosive Devices |
| 2: Crew-Served Weapons | 7: Weapons Logistics |
| 3: Vehicles | 8: Unexploded Ordnance |
| 4: Gunboats | 9: Ammunition |
| 5: Shoulder-Fired Missiles | 10: Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

SYRIAN
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
March 2007

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1: Small Arms | 6: Improvised Explosive Devices |
| 2: Crew-Served Weapons | 7: Weapons Logistics |
| 3: Vehicles | 8: Unexploded Ordnance |
| 4: Gunboats | 9: Ammunition |
| 5: Shoulder-Fired Missiles | 10: Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



SYRIAN
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
March 2007

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1: Small Arms | 6: Improvised Explosive Devices |
| 2: Crew-Served Weapons | 7: Weapons Logistics |
| 3: Vehicles | 8: Unexploded Ordnance |
| 4: Gunboats | 9: Ammunition |
| 5: Shoulder-Fired Missiles | 10: Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

SYRIAN
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
March 2007

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1: Small Arms | 6: Improvised Explosive Devices |
| 2: Crew-Served Weapons | 7: Weapons Logistics |
| 3: Vehicles | 8: Unexploded Ordnance |
| 4: Gunboats | 9: Ammunition |
| 5: Shoulder-Fired Missiles | 10: Glossary |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR SYRIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

| | | | | |
|-----------|-------|--------------------|----|---------------------|
| H | as in | asle <u>Ha</u> | or | in <u>Hamal</u> |
| Kh | as in | u <u>Khraa</u> | or | ma <u>Khf</u> ar |
| S | as in | ta <u>Sweeb</u> | or | sha <u>KheS</u> |
| Dh | as in | mu <u>Dhaaf</u> | or | in <u>Dhaafet</u> |
| T | as in | ten <u>Tewee</u> | or | imsa <u>TaH</u> |
| ' | as in | 'eeyaa <u>r</u> | or | madfa'u <u>eyeh</u> |
| gh | as in | shagh <u>haloo</u> | or | im <u>ghaTaa</u> |
| - | as in | qaza <u>a-f</u> | or | ro <u>-yaa</u> |

PRONUNCIATION GUIDE FOR SYRIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

| | | | | |
|-----------|-------|--------------------|----|---------------------|
| H | as in | asle <u>Ha</u> | or | in <u>Hamal</u> |
| Kh | as in | u <u>Khraa</u> | or | ma <u>Khf</u> ar |
| S | as in | ta <u>Sweeb</u> | or | sha <u>KheS</u> |
| Dh | as in | mu <u>Dhaaf</u> | or | in <u>Dhaafet</u> |
| T | as in | ten <u>Tewee</u> | or | imsa <u>TaH</u> |
| ' | as in | 'eeyaa <u>r</u> | or | madfa'u <u>eyeh</u> |
| gh | as in | shagh <u>haloo</u> | or | im <u>ghaTaa</u> |
| - | as in | qaza <u>a-f</u> | or | ro <u>-yaa</u> |

PRONUNCIATION GUIDE FOR SYRIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

| | | | | |
|-----------|-------|--------------------|----|---------------------|
| H | as in | asle <u>Ha</u> | or | in <u>Hamal</u> |
| Kh | as in | u <u>Khraa</u> | or | ma <u>Khf</u> ar |
| S | as in | ta <u>Sweeb</u> | or | sha <u>KheS</u> |
| Dh | as in | mu <u>Dhaaf</u> | or | in <u>Dhaafet</u> |
| T | as in | ten <u>Tewee</u> | or | imsa <u>TaH</u> |
| ' | as in | 'eeyaa <u>r</u> | or | madfa'u <u>eyeh</u> |
| gh | as in | shagh <u>haloo</u> | or | im <u>ghaTaa</u> |
| - | as in | qaza <u>a-f</u> | or | ro <u>-yaa</u> |

PRONUNCIATION GUIDE FOR SYRIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

| | | | | |
|-----------|-------|--------------------|----|---------------------|
| H | as in | asle <u>Ha</u> | or | in <u>Hamal</u> |
| Kh | as in | u <u>Khraa</u> | or | ma <u>Khf</u> ar |
| S | as in | ta <u>Sweeb</u> | or | sha <u>KheS</u> |
| Dh | as in | mu <u>Dhaaf</u> | or | in <u>Dhaafet</u> |
| T | as in | ten <u>Tewee</u> | or | imsa <u>TaH</u> |
| ' | as in | 'eeyaa <u>r</u> | or | madfa'u <u>eyeh</u> |
| gh | as in | shagh <u>haloo</u> | or | im <u>ghaTaa</u> |
| - | as in | qaza <u>a-f</u> | or | ro <u>-yaa</u> |

PART 1: SMALL ARMS

| | English | Transliteration | Syrian |
|-----|---|--|--|
| 1-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شـو نوع وعيـار هـالسلاـح؟ |
| 1-2 | How large was the rifle? | ad daysh kaan keber hal baaroodeh? | قـديـش كان كـبـر هـالبارـودـه؟ |
| 1-3 | Did the rifle have a scope? | hal baaroodeh ilhaa madaa lil ramee? | هـالبارـودـه إـلـهـا مـدى لـلـرمـيـ؟ |
| 1-4 | Was any part of the weapon made of wood? | ay jeze min hal islaaH maSnoo' min il Khashab? | أـيـ جـزـءـ منـ هـالـسـلاـحـ مـصـنـوعـ منـ الـخـشـبـ؟ |
| 1-5 | Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded? | ajzaa hal baaroodeh, yal lee betelmes il ketef, mumken tenTewee? | أـجزـاءـ هـالـبـارـودـةـ، يـلـيـ بـتـلـمـسـ الـكـفـ، مـمـكـنـ تـنـطـويـ؟ |

PART 1: SMALL ARMS

| | English | Transliteration | Syrian |
|-----|---|--|--|
| 1-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شـو نوع وعيـار هـالـسـلاـحـ؟ |
| 1-2 | How large was the rifle? | ad daysh kaan keber hal baaroodeh? | قـديـش كان كـبـر هـالـبـارـودـهـ؟ |
| 1-3 | Did the rifle have a scope? | hal baaroodeh ilhaa madaa lil ramee? | هـالـبـارـودـهـ إـلـهـا مـدى لـلـرمـيـ؟ |
| 1-4 | Was any part of the weapon made of wood? | ay jeze min hal islaaH maSnoo' min il Khashab? | أـيـ جـزـءـ منـ هـالـسـلاـحـ مـصـنـوعـ منـ الـخـشـبـ؟ |
| 1-5 | Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded? | ajzaa hal baaroodeh, yal lee betelmes il ketef, mumken tenTewee? | أـجزـاءـ هـالـبـارـودـةـ، يـلـيـ بـتـلـمـسـ الـكـفـ، مـمـكـنـ تـنـطـويـ؟ |

PART 1: SMALL ARMS

| | English | Transliteration | Syrian |
|-----|---|--|--|
| 1-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شـو نوع وعيـار هـالـسـلاـحـ؟ |
| 1-2 | How large was the rifle? | ad daysh kaan keber hal baaroodeh? | قـديـش كان كـبـر هـالـبـارـودـهـ؟ |
| 1-3 | Did the rifle have a scope? | hal baaroodeh ilhaa madaa lil ramee? | هـالـبـارـودـهـ إـلـهـا مـدى لـلـرمـيـ؟ |
| 1-4 | Was any part of the weapon made of wood? | ay jeze min hal islaaH maSnoo' min il Khashab? | أـيـ جـزـءـ منـ هـالـسـلاـحـ مـصـنـوعـ منـ الـخـشـبـ؟ |
| 1-5 | Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded? | ajzaa hal baaroodeh, yal lee betelmes il ketef, mumken tenTewee? | أـجزـاءـ هـالـبـارـودـةـ، يـلـيـ بـتـلـمـسـ الـكـفـ، مـمـكـنـ تـنـطـويـ؟ |

PART 1: SMALL ARMS

| | English | Transliteration | Syrian |
|-----|---|--|--|
| 1-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شـو نوع وعيـار هـالـسـلاـحـ؟ |
| 1-2 | How large was the rifle? | ad daysh kaan keber hal baaroodeh? | قـديـش كان كـبـر هـالـبـارـودـهـ؟ |
| 1-3 | Did the rifle have a scope? | hal baaroodeh ilhaa madaa lil ramee? | هـالـبـارـودـهـ إـلـهـا مـدى لـلـرمـيـ؟ |
| 1-4 | Was any part of the weapon made of wood? | ay jeze min hal islaaH maSnoo' min il Khashab? | أـيـ جـزـءـ منـ هـالـسـلاـحـ مـصـنـوعـ منـ الـخـشـبـ؟ |
| 1-5 | Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded? | ajzaa hal baaroodeh, yal lee betelmes il ketef, mumken tenTewee? | أـجزـاءـ هـالـبـارـودـةـ، يـلـيـ بـتـلـمـسـ الـكـفـ، مـمـكـنـ تـنـطـويـ؟ |

| | | | |
|------|---|--|--|
| 1-6 | How large was the magazine? | ad daysh keber hal maKhzan? | قديش كبر هالمخزن؟ |
| 1-7 | Was other equipment added to the weapon? | fee ay jehaaz muDhaaf lil selaaH? | في أي جهاز مضاد للسلاح؟ |
| 1-8 | What other equipment was near the weapon? | fee ay ajhezeh uKhraa areebeh min islaaH? | في أي أجهزة أخرى قريبة من السلاح؟ |
| 1-9 | What was the size of the pistol? | sho eeyaas hal musadas? | شو قياس هالمسدس؟ |
| 1-10 | Where was the pistol carried? | wayn il musadas inHamal? | وين المسدس إنحمل؟ |
| 1-11 | What special equipment was added to the pistol? | sho il ajhezeh il KhaaSah yal lee inDhaafet lehal musadas? | شو الأجهزة الخاصة يلي إضافت لهاالمسدس؟ |

| | | | |
|------|---|--|--|
| 1-6 | How large was the magazine? | ad daysh keber hal maKhzan? | قديش كبر هالمخزن؟ |
| 1-7 | Was other equipment added to the weapon? | fee ay jehaaz muDhaaf lil selaaH? | في أي جهاز مضاد للسلاح؟ |
| 1-8 | What other equipment was near the weapon? | fee ay ajhezeh uKhraa areebeh min islaaH? | في أي أجهزة أخرى قريبة من السلاح؟ |
| 1-9 | What was the size of the pistol? | sho eeyaas hal musadas? | شو قياس هالمسدس؟ |
| 1-10 | Where was the pistol carried? | wayn il musadas inHamal? | وين المسدس إنحمل؟ |
| 1-11 | What special equipment was added to the pistol? | sho il ajhezeh il KhaaSah yal lee inDhaafet lehal musadas? | شو الأجهزة الخاصة يلي إضافت لهاالمسدس؟ |

1

1

| | | | |
|------|---|--|--|
| 1-6 | How large was the magazine? | ad daysh keber hal maKhzan? | قديش كبر هالمخزن؟ |
| 1-7 | Was other equipment added to the weapon? | fee ay jehaaz muDhaaf lil selaaH? | في أي جهاز مضاد للسلاح؟ |
| 1-8 | What other equipment was near the weapon? | fee ay ajhezeh uKhraa areebeh min islaaH? | في أي أجهزة أخرى قريبة من السلاح؟ |
| 1-9 | What was the size of the pistol? | sho eeyaas hal musadas? | شو قياس هالمسدس؟ |
| 1-10 | Where was the pistol carried? | wayn il musadas inHamal? | وين المسدس إنحمل؟ |
| 1-11 | What special equipment was added to the pistol? | sho il ajhezeh il KhaaSah yal lee inDhaafet lehal musadas? | شو الأجهزة الخاصة يلي إضافت لهاالمسدس؟ |

| | | | |
|------|---|--|--|
| 1-6 | How large was the magazine? | ad daysh keber hal maKhzan? | قديش كبر هالمخزن؟ |
| 1-7 | Was other equipment added to the weapon? | fee ay jehaaz muDhaaf lil selaaH? | في أي جهاز مضاد للسلاح؟ |
| 1-8 | What other equipment was near the weapon? | fee ay ajhezeh uKhraa areebeh min islaaH? | في أي أجهزة أخرى قريبة من السلاح؟ |
| 1-9 | What was the size of the pistol? | sho eeyaas hal musadas? | شو قياس هالمسدس؟ |
| 1-10 | Where was the pistol carried? | wayn il musadas inHamal? | وين المسدس إنحمل؟ |
| 1-11 | What special equipment was added to the pistol? | sho il ajhezeh il KhaaSah yal lee inDhaafet lehal musadas? | شو الأجهزة الخاصة يلي إضافت لهاالمسدس؟ |

1

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 2-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شو نوع وعيار هالسلاح؟ |
| 2-2 | Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka? | hal islaaH naaree mubaasher mitel il baaroodeh aw il bazookaa? | هالسلاح ناري مباشر مثلك البارودة أو البوزوكا؟ |
| 2-3 | Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon? | hal islaaH in naaree ghayr mubaasher mitel madfa' il haawen aw il madfa'? | هالسلاح الناري غير مباشر مثل مدفع الهاون أو المدفع؟ |
| 2-4 | Was the weapon mounted on a tripod? | hal islaaH maHTooT 'ala manSab? | هالسلاح محظوظ على منصب؟ |
| 2-5 | How many personnel operated this specific weapon? | kam shaKheS shaghadoo bit taHdeed hal islaaH? | كم شخص شغلوا بالتحديد هالسلاح؟ |

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 2-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شو نوع وعيار هالسلاح؟ |
| 2-2 | Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka? | hal islaaH naaree mubaasher mitel il baaroodeh aw il bazookaa? | هالسلاح ناري مباشر مثلك البارودة أو البوزوكا؟ |
| 2-3 | Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon? | hal islaaH in naaree ghayr mubaasher mitel madfa' il haawen aw il madfa'? | هالسلاح الناري غير مباشر مثل مدفع الهاون أو المدفع؟ |
| 2-4 | Was the weapon mounted on a tripod? | hal islaaH maHTooT 'ala manSab? | هالسلاح محظوظ على منصب؟ |
| 2-5 | How many personnel operated this specific weapon? | kam shaKheS shaghadoo bit taHdeed hal islaaH? | كم شخص شغلوا بالتحديد هالسلاح؟ |

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 2-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شو نوع وعيار هالسلاح؟ |
| 2-2 | Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka? | hal islaaH naaree mubaasher mitel il baaroodeh aw il bazookaa? | هالسلاح ناري مباشر مثلك البارودة أو البوزوكا؟ |
| 2-3 | Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon? | hal islaaH in naaree ghayr mubaasher mitel madfa' il haawen aw il madfa'? | هالسلاح الناري غير مباشر مثل مدفع الهاون أو المدفع؟ |
| 2-4 | Was the weapon mounted on a tripod? | hal islaaH maHTooT 'ala manSab? | هالسلاح محظوظ على منصب؟ |
| 2-5 | How many personnel operated this specific weapon? | kam shaKheS shaghadoo bit taHdeed hal islaaH? | كم شخص شغلوا بالتحديد هالسلاح؟ |

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 2-1 | What is the caliber and type of the weapon? | sho now' wo 'eeyaar hal selaaH? | شو نوع وعيار هالسلاح؟ |
| 2-2 | Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka? | hal islaaH naaree mubaasher mitel il baaroodeh aw il bazookaa? | هالسلاح ناري مباشر مثلك البارودة أو البوزوكا؟ |
| 2-3 | Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon? | hal islaaH in naaree ghayr mubaasher mitel madfa' il haawen aw il madfa'? | هالسلاح الناري غير مباشر مثل مدفع الهاون أو المدفع؟ |
| 2-4 | Was the weapon mounted on a tripod? | hal islaaH maHTooT 'ala manSab? | هالسلاح محظوظ على منصب؟ |
| 2-5 | How many personnel operated this specific weapon? | kam shaKheS shaghadoo bit taHdeed hal islaaH? | كم شخص شغلوا بالتحديد هالسلاح؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 2-6 | Where and when did you see this weapon? | wayn wo imta sheft hal islaaH? | وين وإمتى شفت هالسلاح؟ |
| 2-7 | What was the approximate size of the projectile? | sho il eeyaaS it ta-reebee lil qazeefeh? | شو القياس التقريري للقزيفة؟ |
| 2-8 | Has the weapon been modified in any way? | hal islaaH inwaSaf be ay Taree-a? | هالسلاح إنوصف بأي طريقة؟ |
| 2-9 | How effective was the crew operating the weapon? (accuracy / training) | keef kaanoo fa'aaleen il faree aw iT Taaqam yal lee ista'maloo il selaaH? (il deqa / it tadreeb) | كيف كانوا فعالين الفريق أو الطاقم يلي استعملوا السلاح؟ (الدقة / التدريب) |
| 2-10 | Was the crew accurate? | kaan il faree daqeeq? | كان الفريق دقيق؟ |
| 2-11 | How was the crew trained? | keef kaan tadreeb il faree? | كيف كان تدريب الفريق؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 2-6 | Where and when did you see this weapon? | wayn wo imta sheft hal islaaH? | وين وإمتى شفت هالسلاح؟ |
| 2-7 | What was the approximate size of the projectile? | sho il eeyaaS it ta-reebee lil qazeefeh? | شو القياس التقريري للقزيفة؟ |
| 2-8 | Has the weapon been modified in any way? | hal islaaH inwaSaf be ay Taree-a? | هالسلاح إنوصف بأي طريقة؟ |
| 2-9 | How effective was the crew operating the weapon? (accuracy / training) | keef kaanoo fa'aaleen il faree aw iT Taaqam yal lee ista'maloo il selaaH? (il deqa / it tadreeb) | كيف كانوا فعالين الفريق أو الطاقم يلي استعملوا السلاح؟ (الدقة / التدريب) |
| 2-10 | Was the crew accurate? | kaan il faree daqeeq? | كان الفريق دقيق؟ |
| 2-11 | How was the crew trained? | keef kaan tadreeb il faree? | كيف كان تدريب الفريق؟ |

2

2

| | | | |
|------|--|--|---|
| 2-6 | Where and when did you see this weapon? | wayn wo imta sheft hal islaaH? | وين وإمتى شفت هالسلاح؟ |
| 2-7 | What was the approximate size of the projectile? | sho il eeyaaS it ta-reebee lil qazeefeh? | شو القياس التقريري للقزيفة؟ |
| 2-8 | Has the weapon been modified in any way? | hal islaaH inwaSaf be ay Taree-a? | هالسلاح إنوصف بأي طريقة؟ |
| 2-9 | How effective was the crew operating the weapon? (accuracy / training) | keef kaanoo fa'aaleen il faree aw iT Taaqam yal lee ista'maloo il selaaH? (il deqa / it tadreeb) | كيف كانوا فعالين الفريق أو الطاقم يلي استعملوا السلاح؟ (الدقة / التدريب) |
| 2-10 | Was the crew accurate? | kaan il faree daqeeq? | كان الفريق دقيق؟ |
| 2-11 | How was the crew trained? | keef kaan tadreeb il faree? | كيف كان تدريب الفريق؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 2-6 | Where and when did you see this weapon? | wayn wo imta sheft hal islaaH? | وين وإمتى شفت هالسلاح؟ |
| 2-7 | What was the approximate size of the projectile? | sho il eeyaaS it ta-reebee lil qazeefeh? | شو القياس التقريري للقزيفة؟ |
| 2-8 | Has the weapon been modified in any way? | hal islaaH inwaSaf be ay Taree-a? | هالسلاح إنوصف بأي طريقة؟ |
| 2-9 | How effective was the crew operating the weapon? (accuracy / training) | keef kaanoo fa'aaleen il faree aw iT Taaqam yal lee ista'maloo il selaaH? (il deqa / it tadreeb) | كيف كانوا فعالين الفريق أو الطاقم يلي استعملوا السلاح؟ (الدقة / التدريب) |
| 2-10 | Was the crew accurate? | kaan il faree daqeeq? | كان الفريق دقيق؟ |
| 2-11 | How was the crew trained? | keef kaan tadreeb il faree? | كيف كان تدريب الفريق؟ |

2

2

| | | | |
|------|---|---|--|
| 2-12 | What identifying marks were on the weapon? | sho heyeh il mulaaHazaat il mumayazeh yal lee kaanet 'ala is selaaH? | شو هي الملاحظات المميزة يلي كانت على السلاح؟ |
| 2-13 | How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute? | ad daysh kaanet ser'et islaah? kam reSaaSah bene-der in-awes haa bekel da-ee-a? | قديش كانت سرعة السلاح؟ كم رصاصة بنقدر إنقوسها بكل دقة؟ |
| 2-14 | Did the crew perform barrel changes? | hal il faree 'emel tabdeelaat le sabaTaanet il baaroodeh? | هل الفريق عمل تبديلات لسيطانة البارودة؟ |
| 2-15 | Did the gun crew have a radio or binoculars? | 'and faree il islaah jehaaz laaselkee aw jehaaz inzaar? | عند فريق السلاح جهاز لاسلكي أو جهاز إنزار؟ |
| 2-16 | What else can you tell me about this weapon system? | sho kamaan ibte-der it-elee 'an nezaam il islaah? | شو كمان إبتقدار إنقللي عن نظام السلاح؟ |

| | | | |
|------|---|---|--|
| 2-12 | What identifying marks were on the weapon? | sho heyeh il mulaaHazaat il mumayazeh yal lee kaanet 'ala is selaaH? | شو هي الملاحظات المميزة يلي كانت على السلاح؟ |
| 2-13 | How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute? | ad daysh kaanet ser'et islaah? kam reSaaSah bene-der in-awes haa bekel da-ee-a? | قديش كانت سرعة السلاح؟ كم رصاصة بنقدر إنقوسها بكل دقة؟ |
| 2-14 | Did the crew perform barrel changes? | hal il faree 'emel tabdeelaat le sabaTaanet il baaroodeh? | هل الفريق عمل تبديلات لسيطانة البارودة؟ |
| 2-15 | Did the gun crew have a radio or binoculars? | 'and faree il islaah jehaaz laaselkee aw jehaaz inzaar? | عند فريق السلاح جهاز لاسلكي أو جهاز إنزار؟ |
| 2-16 | What else can you tell me about this weapon system? | sho kamaan ibte-der it-elee 'an nezaam il islaah? | شو كمان إبتقدار إنقللي عن نظام السلاح؟ |

| | | | |
|------|---|---|--|
| 2-12 | What identifying marks were on the weapon? | sho heyeh il mulaaHazaat il mumayazeh yal lee kaanet 'ala is selaaH? | شو هي الملاحظات المميزة يلي كانت على السلاح؟ |
| 2-13 | How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute? | ad daysh kaanet ser'et islaah? kam reSaaSah bene-der in-awes haa bekel da-ee-a? | قديش كانت سرعة السلاح؟ كم رصاصة بنقدر إنقوسها بكل دقة؟ |
| 2-14 | Did the crew perform barrel changes? | hal il faree 'emel tabdeelaat le sabaTaanet il baaroodeh? | هل الفريق عمل تبديلات لسيطانة البارودة؟ |
| 2-15 | Did the gun crew have a radio or binoculars? | 'and faree il islaah jehaaz laaselkee aw jehaaz inzaar? | عند فريق السلاح جهاز لاسلكي أو جهاز إنزار؟ |
| 2-16 | What else can you tell me about this weapon system? | sho kamaan ibte-der it-elee 'an nezaam il islaah? | شو كمان إبتقدار إنقللي عن نظام السلاح؟ |

| | | | |
|------|---|---|--|
| 2-12 | What identifying marks were on the weapon? | sho heyeh il mulaaHazaat il mumayazeh yal lee kaanet 'ala is selaaH? | شو هي الملاحظات المميزة يلي كانت على السلاح؟ |
| 2-13 | How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute? | ad daysh kaanet ser'et islaah? kam reSaaSah bene-der in-awes haa bekel da-ee-a? | قديش كانت سرعة السلاح؟ كم رصاصة بنقدر إنقوسها بكل دقة؟ |
| 2-14 | Did the crew perform barrel changes? | hal il faree 'emel tabdeelaat le sabaTaanet il baaroodeh? | هل الفريق عمل تبديلات لسيطانة البارودة؟ |
| 2-15 | Did the gun crew have a radio or binoculars? | 'and faree il islaah jehaaz laaselkee aw jehaaz inzaar? | عند فريق السلاح جهاز لاسلكي أو جهاز إنزار؟ |
| 2-16 | What else can you tell me about this weapon system? | sho kamaan ibte-der it-elee 'an nezaam il islaah? | شو كمان إبتقدار إنقللي عن نظام السلاح؟ |

| PART 3: VEHICLES | | | |
|------------------|--|--|---------------------------------------|
| 3-1 | What is the type and name of the vehicle? | sho now' wo isim hal sayaara? | شم نوع واسم هالسيارة؟ |
| 3-2 | What types of weapons were mounted on the vehicle? | sho now' il islaaH yal lee imrakab 'ala hal sayaara? | شو نوع السلاح يلي امركب على هالسيارة؟ |
| 3-3 | Where and when did you last observe this vehicle? | wayn wo imta aaKher mara laaHazel hal sayaara? | وين وامتى آخر مرة لاحظت هالسيارة؟ |
| 3-4 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين إتخرنن هالسيارة؟ |
| 3-5 | Is this vehicle military or civilian? | hal sayaara madaneeyeh aw 'askareeyeh? | هالسيارة مدنية أو عسكرية؟ |
| 3-6 | What changes have been made to the vehicle? | sho it taghyeeraat yal lee in'emlet lehal sayaara? | شو التغييرات يلي انعملت لهاالسيارة؟ |

3

| PART 3: VEHICLES | | | |
|------------------|--|--|---------------------------------------|
| 3-1 | What is the type and name of the vehicle? | sho now' wo isim hal sayaara? | شم نوع واسم هالسيارة؟ |
| 3-2 | What types of weapons were mounted on the vehicle? | sho now' il islaaH yal lee imrakab 'ala hal sayaara? | شو نوع السلاح يلي امركب على هالسيارة؟ |
| 3-3 | Where and when did you last observe this vehicle? | wayn wo imta aaKher mara laaHazel hal sayaara? | وين وامتى آخر مرة لاحظت هالسيارة؟ |
| 3-4 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين إتخرنن هالسيارة؟ |
| 3-5 | Is this vehicle military or civilian? | hal sayaara madaneeyeh aw 'askareeyeh? | هالسيارة مدنية أو عسكرية؟ |
| 3-6 | What changes have been made to the vehicle? | sho it taghyeeraat yal lee in'emlet lehal sayaara? | شو التغييرات يلي انعملت لهاالسيارة؟ |

3

| PART 3: VEHICLES | | | |
|------------------|--|--|---------------------------------------|
| 3-1 | What is the type and name of the vehicle? | sho now' wo isim hal sayaara? | شم نوع واسم هالسيارة؟ |
| 3-2 | What types of weapons were mounted on the vehicle? | sho now' il islaaH yal lee imrakab 'ala hal sayaara? | شو نوع السلاح يلي امركب على هالسيارة؟ |
| 3-3 | Where and when did you last observe this vehicle? | wayn wo imta aaKher mara laaHazel hal sayaara? | وين وامتى آخر مرة لاحظت هالسيارة؟ |
| 3-4 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين إتخرنن هالسيارة؟ |
| 3-5 | Is this vehicle military or civilian? | hal sayaara madaneeyeh aw 'askareeyeh? | هالسيارة مدنية أو عسكرية؟ |
| 3-6 | What changes have been made to the vehicle? | sho it taghyeeraat yal lee in'emlet lehal sayaara? | شو التغييرات يلي انعملت لهاالسيارة؟ |

3

| PART 3: VEHICLES | | | |
|------------------|--|--|---------------------------------------|
| 3-1 | What is the type and name of the vehicle? | sho now' wo isim hal sayaara? | شم نوع واسم هالسيارة؟ |
| 3-2 | What types of weapons were mounted on the vehicle? | sho now' il islaaH yal lee imrakab 'ala hal sayaara? | شو نوع السلاح يلي امركب على هالسيارة؟ |
| 3-3 | Where and when did you last observe this vehicle? | wayn wo imta aaKher mara laaHazel hal sayaara? | وين وامتى آخر مرة لاحظت هالسيارة؟ |
| 3-4 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين إتخرنن هالسيارة؟ |
| 3-5 | Is this vehicle military or civilian? | hal sayaara madaneeyeh aw 'askareeyeh? | هالسيارة مدنية أو عسكرية؟ |
| 3-6 | What changes have been made to the vehicle? | sho it taghyeeraat yal lee in'emlet lehal sayaara? | شو التغييرات يلي انعملت لهاالسيارة؟ |

3

| | | | |
|------|--|--|--------------------------------------|
| 3-7 | Is the vehicle wheeled or tracked? | hal in'araf ay asar le dawaaleeb hal sayaara? | هل إنعرف أي أثر لدوالib هالسيارة؟ |
| 3-8 | Does the vehicle have a communications system? | behal is sayaara fee barnaamej lil iteSaalaat? | بهاسيارة في برنامج للاتصالات؟ |
| 3-9 | Describe the vehicle to me. | oSeflee hal sayaara | أوصفلي هالسيارة |
| 3-10 | What else can you tell me about this vehicle? | sho ibte-der it-elee kamaan 'ala hal sayaara? | شو إبتقدار إنقللي كمان على هالسيارة؟ |
| 3-11 | How many crew members operated this vehicle? | kam shaKheS behal faree shaghadoo hal sayaara? | كم شخص بهالفريق شغلوا هالسيارة؟ |

| | | | |
|------|--|--|--------------------------------------|
| 3-7 | Is the vehicle wheeled or tracked? | hal in'araf ay asar le dawaaleeb hal sayaara? | هل إنعرف أي أثر لدوالib هالسيارة؟ |
| 3-8 | Does the vehicle have a communications system? | behal is sayaara fee barnaamej lil iteSaalaat? | بهاسيارة في برنامج للاتصالات؟ |
| 3-9 | Describe the vehicle to me. | oSeflee hal sayaara | أوصفلي هالسيارة |
| 3-10 | What else can you tell me about this vehicle? | sho ibte-der it-elee kamaan 'ala hal sayaara? | شو إبتقدار إنقللي كمان على هالسيارة؟ |
| 3-11 | How many crew members operated this vehicle? | kam shaKheS behal faree shaghadoo hal sayaara? | كم شخص بهالفريق شغلوا هالسيارة؟ |

| | | | |
|------|--|--|--------------------------------------|
| 3-7 | Is the vehicle wheeled or tracked? | hal in'araf ay asar le dawaaleeb hal sayaara? | هل إنعرف أي أثر لدوالib هالسيارة؟ |
| 3-8 | Does the vehicle have a communications system? | behal is sayaara fee barnaamej lil iteSaalaat? | بهاسيارة في برنامج للاتصالات؟ |
| 3-9 | Describe the vehicle to me. | oSeflee hal sayaara | أوصفلي هالسيارة |
| 3-10 | What else can you tell me about this vehicle? | sho ibte-der it-elee kamaan 'ala hal sayaara? | شو إبتقدار إنقللي كمان على هالسيارة؟ |
| 3-11 | How many crew members operated this vehicle? | kam shaKheS behal faree shaghadoo hal sayaara? | كم شخص بهالفريق شغلوا هالسيارة؟ |

| | | | |
|------|--|--|--------------------------------------|
| 3-7 | Is the vehicle wheeled or tracked? | hal in'araf ay asar le dawaaleeb hal sayaara? | هل إنعرف أي أثر لدوالib هالسيارة؟ |
| 3-8 | Does the vehicle have a communications system? | behal is sayaara fee barnaamej lil iteSaalaat? | بهاسيارة في برنامج للاتصالات؟ |
| 3-9 | Describe the vehicle to me. | oSeflee hal sayaara | أوصفلي هالسيارة |
| 3-10 | What else can you tell me about this vehicle? | sho ibte-der it-elee kamaan 'ala hal sayaara? | شو إبتقدار إنقللي كمان على هالسيارة؟ |
| 3-11 | How many crew members operated this vehicle? | kam shaKheS behal faree shaghadoo hal sayaara? | كم شخص بهالفريق شغلوا هالسيارة؟ |

PART 4: GUNBOATS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 4-1 | What is the type and name of the boat? | sho now' wo isim hal qaareb? | شو نوع واسم هالقارب؟ |
| 4-2 | What weapons are mounted on the boat? | sho il asleHa yal lee imrakabeh 'ala hal qaareb? | شو الأسلحة يللي إمركة على هالقارب؟ |
| 4-3 | Does a military or a civilian manufacturer produce the boat? | hal qaareb meen yal lee Sana'oh, maSna' 'askaree aw maSna' madanee? | هالقارب مين يللي صنعه، مصنع عسكري أو مصنع مدني؟ |
| 4-4 | Does this boat belong to the military? | hal qaareb taabe' lil qowaat il 'askareeyeh? | هالقارب تابع للقوات العسكرية؟ |
| 4-5 | What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment? | sho il 'alaamaat il mumayezeh il mawjodeeh 'ala il qaareb? asleHa? mu'edaat? | شو العلامات المميزة الموجودة على القارب؟ أسلحة؟ معدات؟ |

4

PART 4: GUNBOATS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 4-1 | What is the type and name of the boat? | sho now' wo isim hal qaareb? | شو نوع واسم هالقارب؟ |
| 4-2 | What weapons are mounted on the boat? | sho il asleHa yal lee imrakabeh 'ala hal qaareb? | شو الأسلحة يللي إمركة على هالقارب؟ |
| 4-3 | Does a military or a civilian manufacturer produce the boat? | hal qaareb meen yal lee Sana'oh, maSna' 'askaree aw maSna' madanee? | هالقارب مين يللي صنعه، مصنع عسكري أو مصنع مدني؟ |
| 4-4 | Does this boat belong to the military? | hal qaareb taabe' lil qowaat il 'askareeyeh? | هالقارب تابع للقوات العسكرية؟ |
| 4-5 | What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment? | sho il 'alaamaat il mumayezeh il mawjodeeh 'ala il qaareb? asleHa? mu'edaat? | شو العلامات المميزة الموجودة على القارب؟ أسلحة؟ معدات؟ |

4

PART 4: GUNBOATS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 4-1 | What is the type and name of the boat? | sho now' wo isim hal qaareb? | شو نوع واسم هالقارب؟ |
| 4-2 | What weapons are mounted on the boat? | sho il asleHa yal lee imrakabeh 'ala hal qaareb? | شو الأسلحة يللي إمركة على هالقارب؟ |
| 4-3 | Does a military or a civilian manufacturer produce the boat? | hal qaareb meen yal lee Sana'oh, maSna' 'askaree aw maSna' madanee? | هالقارب مين يللي صنعه، مصنع عسكري أو مصنع مدني؟ |
| 4-4 | Does this boat belong to the military? | hal qaareb taabe' lil qowaat il 'askareeyeh? | هالقارب تابع للقوات العسكرية؟ |
| 4-5 | What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment? | sho il 'alaamaat il mumayezeh il mawjodeeh 'ala il qaareb? asleHa? mu'edaat? | شو العلامات المميزة الموجودة على القارب؟ أسلحة؟ معدات؟ |

4

PART 4: GUNBOATS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 4-1 | What is the type and name of the boat? | sho now' wo isim hal qaareb? | شو نوع واسم هالقارب؟ |
| 4-2 | What weapons are mounted on the boat? | sho il asleHa yal lee imrakabeh 'ala hal qaareb? | شو الأسلحة يللي إمركة على هالقارب؟ |
| 4-3 | Does a military or a civilian manufacturer produce the boat? | hal qaareb meen yal lee Sana'oh, maSna' 'askaree aw maSna' madanee? | هالقارب مين يللي صنعه، مصنع عسكري أو مصنع مدني؟ |
| 4-4 | Does this boat belong to the military? | hal qaareb taabe' lil qowaat il 'askareeyeh? | هالقارب تابع للقوات العسكرية؟ |
| 4-5 | What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment? | sho il 'alaamaat il mumayezeh il mawjodeeh 'ala il qaareb? asleHa? mu'edaat? | شو العلامات المميزة الموجودة على القارب؟ أسلحة؟ معدات؟ |

4

| | | | |
|------|--|--|---|
| 4-6 | Is there a communication mast on the boat? | fee iteSaal laa silkee bil qaareb? | في إتصال لاسلكي بالقارب؟ |
| 4-7 | Where and when did you last observe this boat? | wayn wo imta aaKher mara laa Hazet wojood hal qaareb? | وين وإمتى آخر مرة لاحظت وجود القارب؟ |
| 4-8 | Did another boat support and protect this boat? | fee ay qaareb taanee ibyeHmee hal qaareb? | في أي قارب تاني إيهجمي القارب؟ |
| 4-9 | Did the boat have a flat or round bottom? | fee zer imsaTaH aw imdawar behal qaareb? | في زر إمسطح أو إمدور بهالقارب؟ |
| 4-10 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين اخزننت هالسيارة؟ |
| 4-11 | Are there any armored or reinforced parts on the boat? | fee ay ta'zeezaat aw mu'edaat 'askareeyeh 'ala hal qaareb? | في أي تعزيزات أو معدات عسكرية على القارب؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 4-6 | Is there a communication mast on the boat? | fee iteSaal laa silkee bil qaareb? | في إتصال لاسلكي بالقارب؟ |
| 4-7 | Where and when did you last observe this boat? | wayn wo imta aaKher mara laa Hazet wojood hal qaareb? | وين وإمتى آخر مرة لاحظت وجود القارب؟ |
| 4-8 | Did another boat support and protect this boat? | fee ay qaareb taanee ibyeHmee hal qaareb? | في أي قارب تاني إيهجمي القارب؟ |
| 4-9 | Did the boat have a flat or round bottom? | fee zer imsaTaH aw imdawar behal qaareb? | في زر إمسطح أو إمدور بهالقارب؟ |
| 4-10 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين اخزننت هالسيارة؟ |
| 4-11 | Are there any armored or reinforced parts on the boat? | fee ay ta'zeezaat aw mu'edaat 'askareeyeh 'ala hal qaareb? | في أي تعزيزات أو معدات عسكرية على القارب؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 4-6 | Is there a communication mast on the boat? | fee iteSaal laa silkee bil qaareb? | في إتصال لاسلكي بالقارب؟ |
| 4-7 | Where and when did you last observe this boat? | wayn wo imta aaKher mara laa Hazet wojood hal qaareb? | وين وإمتى آخر مرة لاحظت وجود القارب؟ |
| 4-8 | Did another boat support and protect this boat? | fee ay qaareb taanee ibyeHmee hal qaareb? | في أي قارب تاني إيهجمي القارب؟ |
| 4-9 | Did the boat have a flat or round bottom? | fee zer imsaTaH aw imdawar behal qaareb? | في زر إمسطح أو إمدور بهالقارب؟ |
| 4-10 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين اخزننت هالسيارة؟ |
| 4-11 | Are there any armored or reinforced parts on the boat? | fee ay ta'zeezaat aw mu'edaat 'askareeyeh 'ala hal qaareb? | في أي تعزيزات أو معدات عسكرية على القارب؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 4-6 | Is there a communication mast on the boat? | fee iteSaal laa silkee bil qaareb? | في إتصال لاسلكي بالقارب؟ |
| 4-7 | Where and when did you last observe this boat? | wayn wo imta aaKher mara laa Hazet wojood hal qaareb? | وين وإمتى آخر مرة لاحظت وجود القارب؟ |
| 4-8 | Did another boat support and protect this boat? | fee ay qaareb taanee ibyeHmee hal qaareb? | في أي قارب تاني إيهجمي القارب؟ |
| 4-9 | Did the boat have a flat or round bottom? | fee zer imsaTaH aw imdawar behal qaareb? | في زر إمسطح أو إمدور بهالقارب؟ |
| 4-10 | Where is the vehicle stored? | wayn itKhazanet hal sayaara? | وين اخزننت هالسيارة؟ |
| 4-11 | Are there any armored or reinforced parts on the boat? | fee ay ta'zeezaat aw mu'edaat 'askareeyeh 'ala hal qaareb? | في أي تعزيزات أو معدات عسكرية على القارب؟ |

| | | | |
|------|--|--|----------------------------------|
| 4-12 | What else can you tell me about this boat? | sho kamaan te-der it-elee 'ala hal qaareb? | شو كمان تقدر إنقللي على هالقارب؟ |
|------|--|--|----------------------------------|

| | | | |
|------|--|--|----------------------------------|
| 4-12 | What else can you tell me about this boat? | sho kamaan te-der it-elee 'ala hal qaareb? | شو كمان تقدر إنقللي على هالقارب؟ |
|------|--|--|----------------------------------|

4

4

| | | | |
|------|--|--|----------------------------------|
| 4-12 | What else can you tell me about this boat? | sho kamaan te-der it-elee 'ala hal qaareb? | شو كمان تقدر إنقللي على هالقارب؟ |
|------|--|--|----------------------------------|

| | | | |
|------|--|--|----------------------------------|
| 4-12 | What else can you tell me about this boat? | sho kamaan te-der it-elee 'ala hal qaareb? | شو كمان تقدر إنقللي على هالقارب؟ |
|------|--|--|----------------------------------|

4

4

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

| | | | |
|-----|--|--|---|
| 5-1 | Where and when did you observe the missile? | wayn wo imta edert itshoof hal qazfeh? | وين وإمتى إقدرت إنشوف هالقارفة؟ |
| 5-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar hal islaah? | شو اسم وعيار هالسلاخ؟ |
| 5-3 | What identifying marks were on the weapon? | sho il 'alaamaat il mumayazeh il mawjodeeh 'ala il islaah? | شو العلامات المميزة الموجودة على السلاخ؟ |
| 5-4 | What types of sights were mounted on the weapon? | sho anwaa' jehaaz it tasdeed lehal islaah? | شو أنواع جهاز التسديد لهاالسلاخ؟ |
| 5-5 | Was the weapon wire-guided? | hal islaah mumken tawjeehoh bil aslaak? | هالسلاخ ممکن توجيه بالأسلاك؟ |

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

| | | | |
|-----|--|--|---|
| 5-1 | Where and when did you observe the missile? | wayn wo imta edert itshoof hal qazfeh? | وين وإمتى إقدرت إنشوف هالقارفة؟ |
| 5-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar hal islaah? | شو اسم وعيار هالسلاخ؟ |
| 5-3 | What identifying marks were on the weapon? | sho il 'alaamaat il mumayazeh il mawjodeeh 'ala il islaah? | شو العلامات المميزة الموجودة على السلاخ؟ |
| 5-4 | What types of sights were mounted on the weapon? | sho anwaa' jehaaz it tasdeed lehal islaah? | شو أنواع جهاز التسديد لهاالسلاخ؟ |
| 5-5 | Was the weapon wire-guided? | hal islaah mumken tawjeehoh bil aslaak? | هالسلاخ ممکن توجيه بالأسلاك؟ |

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

| | | | |
|-----|--|--|---|
| 5-1 | Where and when did you observe the missile? | wayn wo imta edert itshoof hal qazfeh? | وين وإمتى إقدرت إنشوف هالقارفة؟ |
| 5-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar hal islaah? | شو اسم وعيار هالسلاخ؟ |
| 5-3 | What identifying marks were on the weapon? | sho il 'alaamaat il mumayazeh il mawjodeeh 'ala il islaah? | شو العلامات المميزة الموجودة على السلاخ؟ |
| 5-4 | What types of sights were mounted on the weapon? | sho anwaa' jehaaz it tasdeed lehal islaah? | شو أنواع جهاز التسديد لهاالسلاخ؟ |
| 5-5 | Was the weapon wire-guided? | hal islaah mumken tawjeehoh bil aslaak? | هالسلاخ ممکن توجيه بالأسلاك؟ |

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

| | | | |
|-----|--|--|---|
| 5-1 | Where and when did you observe the missile? | wayn wo imta edert itshoof hal qazfeh? | وين وإمتى إقدرت إنشوف هالقارفة؟ |
| 5-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar hal islaah? | شو اسم وعيار هالسلاخ؟ |
| 5-3 | What identifying marks were on the weapon? | sho il 'alaamaat il mumayazeh il mawjodeeh 'ala il islaah? | شو العلامات المميزة الموجودة على السلاخ؟ |
| 5-4 | What types of sights were mounted on the weapon? | sho anwaa' jehaaz it tasdeed lehal islaah? | شو أنواع جهاز التسديد لهاالسلاخ؟ |
| 5-5 | Was the weapon wire-guided? | hal islaah mumken tawjeehoh bil aslaak? | هالسلاخ ممکن توجيه بالأسلاك؟ |

| | | | |
|-----|--|---|--|
| 5-6 | Was the missile tube reused or thrown away? | sabaTaanet il qaazfeh ista'maloohaa mara taaneyeh aw kaboohaa? | سيطانة القازفة استعملوها مرة تانية أو كبوها؟ |
| 5-7 | What else can you tell me about this missile system? | sho kamaan te-der it-elee 'an nezaam il qaazeefeh? | شو كمان تقدر إتقللي عن نظام القازيفه؟ |

5

| | | | |
|-----|--|---|--|
| 5-6 | Was the missile tube reused or thrown away? | sabaTaanet il qaazfeh ista'maloohaa mara taaneyeh aw kaboohaa? | سيطانة القازفة استعملوها مرة تانية أو كبوها؟ |
| 5-7 | What else can you tell me about this missile system? | sho kamaan te-der it-elee 'an nezaam il qaazeefeh? | شو كمان تقدر إتقللي عن نظام القازيفه؟ |

5

| | | | |
|-----|--|---|--|
| 5-6 | Was the missile tube reused or thrown away? | sabaTaanet il qaazfeh ista'maloohaa mara taaneyeh aw kaboohaa? | سيطانة القازفة استعملوها مرة تانية أو كبوها؟ |
| 5-7 | What else can you tell me about this missile system? | sho kamaan te-der it-elee 'an nezaam il qaazeefeh? | شو كمان تقدر إتقللي عن نظام القازيفه؟ |

5

| | | | |
|-----|--|---|--|
| 5-6 | Was the missile tube reused or thrown away? | sabaTaanet il qaazfeh ista'maloohaa mara taaneyeh aw kaboohaa? | سيطانة القازفة استعملوها مرة تانية أو كبوها؟ |
| 5-7 | What else can you tell me about this missile system? | sho kamaan te-der it-elee 'an nezaam il qaazeefeh? | شو كمان تقدر إتقللي عن نظام القازيفه؟ |

5

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 6-1 | Where and when did you observe the IED? | wayn wo imta edert itlaaHez ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وين وإمتي اقدررت إتلاحرز أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-2 | Who emplaced the IED? | meen rakab ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مین رکب أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-3 | How is the IED detonated? | keef itfajaret ajhezet id defaa' il murtajeleh? | كيف أتفجرت أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-4 | What types of ammunition are used in the explosive device? | sho now' iz zaKheera yal lee iste'melet be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | شو نوع الزخيرة يللي استعملت بأجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-5 | Is this IED located in a vehicle? | ajhezet id defaa' il murtajeleh inwajadet bis sayaara? | أجهزة الدفاع المرتجلة إنوجدت بالسيارة؟ |
| 6-6 | Where is the owner of this vehicle? | wayn SaaHeb hal sayaara? | وين صاحب هالسيارة؟ |

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 6-1 | Where and when did you observe the IED? | wayn wo imta edert itlaaHez ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وين وإمتي اقدررت إتلاحرز أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-2 | Who emplaced the IED? | meen rakab ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مین رکب أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-3 | How is the IED detonated? | keef itfajaret ajhezet id defaa' il murtajeleh? | كيف أتفجرت أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-4 | What types of ammunition are used in the explosive device? | sho now' iz zaKheera yal lee iste'melet be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | شو نوع الزخيرة يللي استعملت بأجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-5 | Is this IED located in a vehicle? | ajhezet id defaa' il murtajeleh inwajadet bis sayaara? | أجهزة الدفاع المرتجلة إنوجدت بالسيارة؟ |
| 6-6 | Where is the owner of this vehicle? | wayn SaaHeb hal sayaara? | وين صاحب هالسيارة؟ |

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 6-1 | Where and when did you observe the IED? | wayn wo imta edert itlaaHez ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وين وإمتي اقدررت إتلاحرز أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-2 | Who emplaced the IED? | meen rakab ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مین رکب أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-3 | How is the IED detonated? | keef itfajaret ajhezet id defaa' il murtajeleh? | كيف أتفجرت أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-4 | What types of ammunition are used in the explosive device? | sho now' iz zaKheera yal lee iste'melet be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | شو نوع الزخيرة يللي استعملت بأجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-5 | Is this IED located in a vehicle? | ajhezet id defaa' il murtajeleh inwajadet bis sayaara? | أجهزة الدفاع المرتجلة إنوجدت بالسيارة؟ |
| 6-6 | Where is the owner of this vehicle? | wayn SaaHeb hal sayaara? | وين صاحب هالسيارة؟ |

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 6-1 | Where and when did you observe the IED? | wayn wo imta edert itlaaHez ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وين وإمتي اقدررت إتلاحرز أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-2 | Who emplaced the IED? | meen rakab ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مین رکب أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-3 | How is the IED detonated? | keef itfajaret ajhezet id defaa' il murtajeleh? | كيف أتفجرت أجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-4 | What types of ammunition are used in the explosive device? | sho now' iz zaKheera yal lee iste'melet be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | شو نوع الزخيرة يللي استعملت بأجهزة الدفاع المرتجلة؟ |
| 6-5 | Is this IED located in a vehicle? | ajhezet id defaa' il murtajeleh inwajadet bis sayaara? | أجهزة الدفاع المرتجلة إنوجدت بالسيارة؟ |
| 6-6 | Where is the owner of this vehicle? | wayn SaaHeb hal sayaara? | وين صاحب هالسيارة؟ |

| | | | |
|------|---|--|--|
| 6-7 | Who made the IED? | meen yal lee Sana' ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مَنْ يَلِي صُنِعَ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-8 | Where was the IED built? | wayn inbanet ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وَيْنَ إِنْبَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-9 | Where was the IED stored prior to emplacement? | wayn itKhazanet ajhezet id defaa' il murtajeleh abel tarkeebhaa? | وَيْنَ إِتْخَرَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ قَبْلَ تَرْكِيَّبِهَا؟ |
| 6-10 | Is there a second or backup detonator? | fee mufajer taanee aw iHteyaaTee? | فِي مَفْجِرٍ ثَانِي أَوْ اِحْتِيَاطِيٍّ؟ |
| 6-11 | Is there a secondary device to attack aid and rescue workers? | fee jehaaz taanee lil hejoom 'ala 'umaal il musaa'adeh wil inqaaz? | فِي جَهَازٍ ثَانِي لِلْهُجُومِ عَلَى عَمَالِ الْمُسَاعَدَةِ وَالإنقاذِ؟ |

6

| | | | |
|------|---|--|--|
| 6-7 | Who made the IED? | meen yal lee Sana' ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مَنْ يَلِي صُنِعَ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-8 | Where was the IED built? | wayn inbanet ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وَيْنَ إِنْبَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-9 | Where was the IED stored prior to emplacement? | wayn itKhazanet ajhezet id defaa' il murtajeleh abel tarkeebhaa? | وَيْنَ إِتْخَرَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ قَبْلَ تَرْكِيَّبِهَا؟ |
| 6-10 | Is there a second or backup detonator? | fee mufajer taanee aw iHteyaaTee? | فِي مَفْجِرٍ ثَانِي أَوْ اِحْتِيَاطِيٍّ؟ |
| 6-11 | Is there a secondary device to attack aid and rescue workers? | fee jehaaz taanee lil hejoom 'ala 'umaal il musaa'adeh wil inqaaz? | فِي جَهَازٍ ثَانِي لِلْهُجُومِ عَلَى عَمَالِ الْمُسَاعَدَةِ وَالإنقاذِ؟ |

6

| | | | |
|------|---|--|--|
| 6-7 | Who made the IED? | meen yal lee Sana' ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مَنْ يَلِي صُنِعَ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-8 | Where was the IED built? | wayn inbanet ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وَيْنَ إِنْبَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-9 | Where was the IED stored prior to emplacement? | wayn itKhazanet ajhezet id defaa' il murtajeleh abel tarkeebhaa? | وَيْنَ إِتْخَرَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ قَبْلَ تَرْكِيَّبِهَا؟ |
| 6-10 | Is there a second or backup detonator? | fee mufajer taanee aw iHteyaaTee? | فِي مَفْجِرٍ ثَانِي أَوْ اِحْتِيَاطِيٍّ؟ |
| 6-11 | Is there a secondary device to attack aid and rescue workers? | fee jehaaz taanee lil hejoom 'ala 'umaal il musaa'adeh wil inqaaz? | فِي جَهَازٍ ثَانِي لِلْهُجُومِ عَلَى عَمَالِ الْمُسَاعَدَةِ وَالإنقاذِ؟ |

6

| | | | |
|------|---|--|--|
| 6-7 | Who made the IED? | meen yal lee Sana' ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مَنْ يَلِي صُنِعَ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-8 | Where was the IED built? | wayn inbanet ajhezet id defaa' il murtajeleh? | وَيْنَ إِنْبَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-9 | Where was the IED stored prior to emplacement? | wayn itKhazanet ajhezet id defaa' il murtajeleh abel tarkeebhaa? | وَيْنَ إِتْخَرَنَتْ أَجْهِزَةُ الدَّفَاعِ الْمُرْتَجَلَةِ قَبْلَ تَرْكِيَّبِهَا؟ |
| 6-10 | Is there a second or backup detonator? | fee mufajer taanee aw iHteyaaTee? | فِي مَفْجِرٍ ثَانِي أَوْ اِحْتِيَاطِيٍّ؟ |
| 6-11 | Is there a secondary device to attack aid and rescue workers? | fee jehaaz taanee lil hejoom 'ala 'umaal il musaa'adeh wil inqaaz? | فِي جَهَازٍ ثَانِي لِلْهُجُومِ عَلَى عَمَالِ الْمُسَاعَدَةِ وَالإنقاذِ؟ |

6

| | | | |
|------|--|--|---|
| 6-12 | Who is the target of this IED? | meen il mustahdaf be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مِنْ الْمُسْتَهْدَفِ بِأَجْهِزَةِ الْمَرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-13 | What else can you tell me about the IED or the individuals involved? | sho bete-der it-elnaa 'an ajhezet id defaa' il murtajeleh aw il afraad il musharkeen feehaa? | شَوْ بِتَقْدِيرِ إِنْقَلَانَا عَنْ أَجْهِزَةِ الدِّفاعِ الْمَرْتَجَلَةِ أَوْ الْأَفْرَادِ الْمُشَارِكِينَ فِيهَا؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 6-12 | Who is the target of this IED? | meen il mustahdaf be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مِنْ الْمُسْتَهْدَفِ بِأَجْهِزَةِ الْمَرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-13 | What else can you tell me about the IED or the individuals involved? | sho bete-der it-elnaa 'an ajhezet id defaa' il murtajeleh aw il afraad il musharkeen feehaa? | شَوْ بِتَقْدِيرِ إِنْقَلَانَا عَنْ أَجْهِزَةِ الدِّفاعِ الْمَرْتَجَلَةِ أَوْ الْأَفْرَادِ الْمُشَارِكِينَ فِيهَا؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 6-12 | Who is the target of this IED? | meen il mustahdaf be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مِنْ الْمُسْتَهْدَفِ بِأَجْهِزَةِ الْمَرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-13 | What else can you tell me about the IED or the individuals involved? | sho bete-der it-elnaa 'an ajhezet id defaa' il murtajeleh aw il afraad il musharkeen feehaa? | شَوْ بِتَقْدِيرِ إِنْقَلَانَا عَنْ أَجْهِزَةِ الدِّفاعِ الْمَرْتَجَلَةِ أَوْ الْأَفْرَادِ الْمُشَارِكِينَ فِيهَا؟ |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 6-12 | Who is the target of this IED? | meen il mustahdaf be ajhezet id defaa' il murtajeleh? | مِنْ الْمُسْتَهْدَفِ بِأَجْهِزَةِ الْمَرْتَجَلَةِ؟ |
| 6-13 | What else can you tell me about the IED or the individuals involved? | sho bete-der it-elnaa 'an ajhezet id defaa' il murtajeleh aw il afraad il musharkeen feehaa? | شَوْ بِتَقْدِيرِ إِنْقَلَانَا عَنْ أَجْهِزَةِ الدِّفاعِ الْمَرْتَجَلَةِ أَوْ الْأَفْرَادِ الْمُشَارِكِينَ فِيهَا؟ |

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 7-1 | What is the condition of the weapon? | sho heyeh Haalet hal islaah? | شو هي حالة هالسلاح؟ |
| 7-2 | Why is the weapon in this condition? | laysh hal islaah behal Haaleh? | ليش هالسلاح بهاالحالة؟ |
| 7-3 | Who maintains the weapons? | meen yal lee 'am ye'mel iSyaaneh lehal asleHa? | مین يلی عم یعمل صيانة لهالأسلحة؟ |
| 7-4 | How do you get replacement parts and weapons? | keef te-der teHSal 'ala qeTa' badeeleh lehal asleHa? | كيف تقدر تحصل على قطع بديلة لهالأسلحة؟ |
| 7-5 | Where are the weapons stored? | wayn tetKhazen hal asleHa? | وین تتخزن هالأسلحة؟ |
| 7-6 | Is the storage facility guarded? | fee Haras 'ala makaan it taKhzeen? | في حرس على مكان التخزين؟ |
| 7-7 | How are the weapons transported? | keef inte-let hal asleHa? | كيف إنتقلت هالأسلحة؟ |

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 7-1 | What is the condition of the weapon? | sho heyeh Haalet hal islaah? | شو هي حالة هالسلاح؟ |
| 7-2 | Why is the weapon in this condition? | laysh hal islaah behal Haaleh? | ليش هالسلاح بهاالحالة؟ |
| 7-3 | Who maintains the weapons? | meen yal lee 'am ye'mel iSyaaneh lehal asleHa? | مین يلی عم یعمل صيانة لهالأسلحة؟ |
| 7-4 | How do you get replacement parts and weapons? | keef te-der teHSal 'ala qeTa' badeeleh lehal asleHa? | كيف تقدر تحصل على قطع بديلة لهالأسلحة؟ |
| 7-5 | Where are the weapons stored? | wayn tetKhazen hal asleHa? | وین تتخزن هالأسلحة؟ |
| 7-6 | Is the storage facility guarded? | fee Haras 'ala makaan it taKhzeen? | في حرس على مكان التخزين؟ |
| 7-7 | How are the weapons transported? | keef inte-let hal asleHa? | كيف إنتقلت هالأسلحة؟ |

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 7-1 | What is the condition of the weapon? | sho heyeh Haalet hal islaah? | شو هي حالة هالسلاح؟ |
| 7-2 | Why is the weapon in this condition? | laysh hal islaah behal Haaleh? | ليش هالسلاح بهاالحالة؟ |
| 7-3 | Who maintains the weapons? | meen yal lee 'am ye'mel iSyaaneh lehal asleHa? | مین يلی عم یعمل صيانة لهالأسلحة؟ |
| 7-4 | How do you get replacement parts and weapons? | keef te-der teHSal 'ala qeTa' badeeleh lehal asleHa? | كيف تقدر تحصل على قطع بديلة لهالأسلحة؟ |
| 7-5 | Where are the weapons stored? | wayn tetKhazen hal asleHa? | وین تتخزن هالأسلحة؟ |
| 7-6 | Is the storage facility guarded? | fee Haras 'ala makaan it taKhzeen? | في حرس على مكان التخزين؟ |
| 7-7 | How are the weapons transported? | keef inte-let hal asleHa? | كيف إنتقلت هالأسلحة؟ |

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

| | | | |
|-----|---|--|--|
| 7-1 | What is the condition of the weapon? | sho heyeh Haalet hal islaah? | شو هي حالة هالسلاح؟ |
| 7-2 | Why is the weapon in this condition? | laysh hal islaah behal Haaleh? | ليش هالسلاح بهاالحالة؟ |
| 7-3 | Who maintains the weapons? | meen yal lee 'am ye'mel iSyaaneh lehal asleHa? | مین يلی عم یعمل صيانة لهالأسلحة؟ |
| 7-4 | How do you get replacement parts and weapons? | keef te-der teHSal 'ala qeTa' badeeleh lehal asleHa? | كيف تقدر تحصل على قطع بديلة لهالأسلحة؟ |
| 7-5 | Where are the weapons stored? | wayn tetKhazen hal asleHa? | وین تتخزن هالأسلحة؟ |
| 7-6 | Is the storage facility guarded? | fee Haras 'ala makaan it taKhzeen? | في حرس على مكان التخزين؟ |
| 7-7 | How are the weapons transported? | keef inte-let hal asleHa? | كيف إنتقلت هالأسلحة؟ |

7

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

| | | | |
|-----|---|---|--|
| 8-1 | Where and when did you see the unexploded ammunition? | wayn wo imta sheft iz zaKheereh yal lee moo mitfajra? | وين وإمتى شفت الذخيرة يللي مو متفجرة؟ |
| 8-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar il islaaH? | شو اسم وعيار السلاح؟ |
| 8-3 | What identifying marks were located on the weapon? | sho heyeh il 'alaamaat il mumayezeh 'ala il islaaH? | شو هي العلامات المميزة على السلاح؟ |
| 8-4 | Who marked the site? | meen yal lee Hadad hal mawqe'? | مین يللي حدد هالموقع؟ |

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

| | | | |
|-----|---|---|--|
| 8-1 | Where and when did you see the unexploded ammunition? | wayn wo imta sheft iz zaKheereh yal lee moo mitfajra? | وين وإمتى شفت الذخيرة يللي مو متفجرة؟ |
| 8-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar il islaaH? | شو اسم وعيار السلاح؟ |
| 8-3 | What identifying marks were located on the weapon? | sho heyeh il 'alaamaat il mumayezeh 'ala il islaaH? | شو هي العلامات المميزة على السلاح؟ |
| 8-4 | Who marked the site? | meen yal lee Hadad hal mawqe'? | مین يللي حدد هالموقع؟ |

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

| | | | |
|-----|---|---|--|
| 8-1 | Where and when did you see the unexploded ammunition? | wayn wo imta sheft iz zaKheereh yal lee moo mitfajra? | وين وإمتى شفت الذخيرة يللي مو متفجرة؟ |
| 8-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar il islaaH? | شو اسم وعيار السلاح؟ |
| 8-3 | What identifying marks were located on the weapon? | sho heyeh il 'alaamaat il mumayezeh 'ala il islaaH? | شو هي العلامات المميزة على السلاح؟ |
| 8-4 | Who marked the site? | meen yal lee Hadad hal mawqe'? | مین يللي حدد هالموقع؟ |

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

| | | | |
|-----|---|---|--|
| 8-1 | Where and when did you see the unexploded ammunition? | wayn wo imta sheft iz zaKheereh yal lee moo mitfajra? | وين وإمتى شفت الذخيرة يللي مو متفجرة؟ |
| 8-2 | What is the name and caliber of the weapon? | sho isim wo 'eeyaar il islaaH? | شو اسم وعيار السلاح؟ |
| 8-3 | What identifying marks were located on the weapon? | sho heyeh il 'alaamaat il mumayezeh 'ala il islaaH? | شو هي العلامات المميزة على السلاح؟ |
| 8-4 | Who marked the site? | meen yal lee Hadad hal mawqe'? | مین يللي حدد هالموقع؟ |

PART 9: AMMUNITION

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 9-1 | Are there problems with ammunition for the weapons? | fee mashaakel lezaKheeret hal asleHa? | في مشاكل لزخيرة هلاسلحة؟ |
| 9-2 | Who buys the ammunition? | meen yal lee beeshteree hal zaKheera? | مین یلی بیشتری هالزخیرة؟ |
| 9-3 | Where is the ammunition stored? | wayn itKhazanet hal zaKheera? | وین اتخرنن هالزخیرة؟ |
| 9-4 | Where is the ammunition bought? | min wayn insharat hal zaKheera? | من وین انشرت هالزخیرة؟ |
| 9-5 | How much ammunition is available for each weapon system? | ad daysh 'adad iz zaKheera il mitwafreh lekel now' min il asleHa? | قديش عدد الزخيرة المتوفرة لكل نوع من الأسلحة؟ |

8-9

PART 9: AMMUNITION

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 9-1 | Are there problems with ammunition for the weapons? | fee mashaakel lezaKheeret hal asleHa? | في مشاكل لزخيرة هلاسلحة؟ |
| 9-2 | Who buys the ammunition? | meen yal lee beeshteree hal zaKheera? | مین یلی بیشتری هالزخیرة؟ |
| 9-3 | Where is the ammunition stored? | wayn itKhazanet hal zaKheera? | وین اتخرنن هالزخیرة؟ |
| 9-4 | Where is the ammunition bought? | min wayn insharat hal zaKheera? | من وین انشرت هالزخیرة؟ |
| 9-5 | How much ammunition is available for each weapon system? | ad daysh 'adad iz zaKheera il mitwafreh lekel now' min il asleHa? | قديش عدد الزخيرة المتوفرة لكل نوع من الأسلحة؟ |

8-9

PART 9: AMMUNITION

| | | | |
|-----|--|---|---|
| 9-1 | Are there problems with ammunition for the weapons? | fee mashaakel lezaKheeret hal asleHa? | في مشاكل لزخيرة هلاسلحة؟ |
| 9-2 | Who buys the ammunition? | meen yal lee beeshteree hal zaKheera? | مین یلی بیشتری هالزخیرة؟ |
| 9-3 | Where is the ammunition stored? | wayn itKhazanet hal zaKheera? | وین اتخرنن هالزخیرة؟ |
| 9-4 | Where is the ammunition bought? | min wayn insharat hal zaKheera? | من وین انشرت هالزخیرة؟ |
| 9-5 | How much ammunition is available for each weapon system? | ad daysh 'adad iz zaKheera il mitwafreh lekel now' min il asleHa? | قديش عدد الزخيرة المتوفرة لكل نوع من الأسلحة؟ |

8-9

8-9

| | | | |
|-----|--|--|------------------------------------|
| 9-6 | Is there a guard force at the ammunition storage facility? | fee jehaaz Heraaseh le makaan taKhzeen iz zaKheereh? | في جهاز حراسة لمكان تخزين الذخيرة؟ |
|-----|--|--|------------------------------------|

| | | | |
|-----|--|--|------------------------------------|
| 9-6 | Is there a guard force at the ammunition storage facility? | fee jehaaz Heraaseh le makaan taKhzeen iz zaKheereh? | في جهاز حراسة لمكان تخزين الذخيرة؟ |
|-----|--|--|------------------------------------|

| | | | |
|-----|--|--|------------------------------------|
| 9-6 | Is there a guard force at the ammunition storage facility? | fee jehaaz Heraaseh le makaan taKhzeen iz zaKheereh? | في جهاز حراسة لمكان تخزين الذخيرة؟ |
|-----|--|--|------------------------------------|

| | | | |
|-----|--|--|------------------------------------|
| 9-6 | Is there a guard force at the ammunition storage facility? | fee jehaaz Heraaseh le makaan taKhzeen iz zaKheereh? | في جهاز حراسة لمكان تخزين الذخيرة؟ |
|-----|--|--|------------------------------------|

PART 10: GLOSSARY

| | | | |
|-------|------------------|-------------------------|-----------------|
| 10-1 | Ambush site | mawqe' il kameen | موقع الكمين |
| 10-2 | Artillery | madfa'eeyeh | مدفعية |
| 10-3 | Base plate | loHet il qaa'edeh | لوحة القاعدة |
| 10-4 | Belt -fed | iHzaam il tal-eem | حزام التلقيم |
| 10-5 | Blasting cap | kabsooleet mutafajeraat | كبسولة متفجرات |
| 10-6 | Bomb | qunbleh | قنبلة |
| 10-7 | Bushing | imghaTaa bish shajaraat | مغطى بالشجرات |
| 10-8 | Caliber | 'eeyaar | عيار |
| 10-9 | Chemical | keemyaawee | كيماوي |
| 10-10 | Depleted uranium | oraanyoom mustanfad | اورانيوم مستنفد |
| 10-11 | Detonate | yufajer | يفجر |
| 10-12 | Detonation cord | kaybel it tafjeer | كابل التفجير |

10

PART 10: GLOSSARY

| | | | |
|-------|------------------|-------------------------|-----------------|
| 10-1 | Ambush site | mawqe' il kameen | موقع الكمين |
| 10-2 | Artillery | madfa'eeyeh | مدفعية |
| 10-3 | Base plate | loHet il qaa'edeh | لوحة القاعدة |
| 10-4 | Belt -fed | iHzaam il tal-eem | حزام التلقيم |
| 10-5 | Blasting cap | kabsooleet mutafajeraat | كبسولة متفجرات |
| 10-6 | Bomb | qunbleh | قنبلة |
| 10-7 | Bushing | imghaTaa bish shajaraat | مغطى بالشجرات |
| 10-8 | Caliber | 'eeyaar | عيار |
| 10-9 | Chemical | keemyaawee | كيماوي |
| 10-10 | Depleted uranium | oraanyoom mustanfad | اورانيوم مستنفد |
| 10-11 | Detonate | yufajer | يفجر |
| 10-12 | Detonation cord | kaybel it tafjeer | كابل التفجير |

10

PART 10: GLOSSARY

| | | | |
|-------|------------------|-------------------------|-----------------|
| 10-1 | Ambush site | mawqe' il kameen | موقع الكمين |
| 10-2 | Artillery | madfa'eeyeh | مدفعية |
| 10-3 | Base plate | loHet il qaa'edeh | لوحة القاعدة |
| 10-4 | Belt -fed | iHzaam il tal-eem | حزام التلقيم |
| 10-5 | Blasting cap | kabsooleet mutafajeraat | كبسولة متفجرات |
| 10-6 | Bomb | qunbleh | قنبلة |
| 10-7 | Bushing | imghaTaa bish shajaraat | مغطى بالشجرات |
| 10-8 | Caliber | 'eeyaar | عيار |
| 10-9 | Chemical | keemyaawee | كيماوي |
| 10-10 | Depleted uranium | oraanyoom mustanfad | اورانيوم مستنفد |
| 10-11 | Detonate | yufajer | يفجر |
| 10-12 | Detonation cord | kaybel it tafjeer | كابل التفجير |

10

PART 10: GLOSSARY

| | | | |
|-------|------------------|-------------------------|-----------------|
| 10-1 | Ambush site | mawqe' il kameen | موقع الكمين |
| 10-2 | Artillery | madfa'eeyeh | مدفعية |
| 10-3 | Base plate | loHet il qaa'edeh | لوحة القاعدة |
| 10-4 | Belt -fed | iHzaam il tal-eem | حزام التلقيم |
| 10-5 | Blasting cap | kabsooleet mutafajeraat | كبسولة متفجرات |
| 10-6 | Bomb | qunbleh | قنبلة |
| 10-7 | Bushing | imghaTaa bish shajaraat | مغطى بالشجرات |
| 10-8 | Caliber | 'eeyaar | عيار |
| 10-9 | Chemical | keemyaawee | كيماوي |
| 10-10 | Depleted uranium | oraanyoom mustanfad | اورانيوم مستنفد |
| 10-11 | Detonate | yufajer | يفجر |
| 10-12 | Detonation cord | kaybel it tafjeer | كابل التفجير |

10

| | | | |
|-------|------------------------|---------------------------|--------------------|
| 10-13 | Explosives | mutafajeraat | متفجرات |
| 10-14 | Flashlight | beel | بيل |
| 10-15 | Fuel truck | shaaHent il woqood | شاحنة الوقود |
| 10-16 | Gate | il bawaabeh | البوابة |
| 10-17 | How? | shlon? | شلون؟ |
| 10-18 | Infra-red | asha'a taHet il Hamraa | أشعة تحت الحمراء |
| 10-19 | Laser | il layzar | الليزر |
| 10-20 | Laser Targeting Device | jehaaz taSweeb bil layzar | جهاز تصويب بالليزر |
| 10-21 | Magazine | maKhzan | مخزن |
| 10-22 | Missile | qazeefeh | قزيفة |
| 10-23 | Mortar | madfa' haawen | مدفع هاون |
| 10-24 | Mosque | masjed | مسجد |
| 10-25 | Motorcycle | motor | موتور |

| | | | |
|-------|------------------------|---------------------------|--------------------|
| 10-13 | Explosives | mutafajeraat | متفجرات |
| 10-14 | Flashlight | beel | بيل |
| 10-15 | Fuel truck | shaaHent il woqood | شاحنة الوقود |
| 10-16 | Gate | il bawaabeh | البوابة |
| 10-17 | How? | shlon? | شلون؟ |
| 10-18 | Infra-red | asha'a taHet il Hamraa | أشعة تحت الحمراء |
| 10-19 | Laser | il layzar | الليزر |
| 10-20 | Laser Targeting Device | jehaaz taSweeb bil layzar | جهاز تصويب بالليزر |
| 10-21 | Magazine | maKhzan | مخزن |
| 10-22 | Missile | qazeefeh | قزيفة |
| 10-23 | Mortar | madfa' haawen | مدفع هاون |
| 10-24 | Mosque | masjed | مسجد |
| 10-25 | Motorcycle | motor | موتور |

| | | | |
|-------|------------------------|---------------------------|--------------------|
| 10-13 | Explosives | mutafajeraat | متفجرات |
| 10-14 | Flashlight | beel | بيل |
| 10-15 | Fuel truck | shaaHent il woqood | شاحنة الوقود |
| 10-16 | Gate | il bawaabeh | البوابة |
| 10-17 | How? | shlon? | شلون؟ |
| 10-18 | Infra-red | asha'a taHet il Hamraa | أشعة تحت الحمراء |
| 10-19 | Laser | il layzar | الليزر |
| 10-20 | Laser Targeting Device | jehaaz taSweeb bil layzar | جهاز تصويب بالليزر |
| 10-21 | Magazine | maKhzan | مخزن |
| 10-22 | Missile | qazeefeh | قزيفة |
| 10-23 | Mortar | madfa' haawen | مدفع هاون |
| 10-24 | Mosque | masjed | مسجد |
| 10-25 | Motorcycle | motor | موتور |

| | | | |
|-------|------------------------|---------------------------|--------------------|
| 10-13 | Explosives | mutafajeraat | متفجرات |
| 10-14 | Flashlight | beel | بيل |
| 10-15 | Fuel truck | shaaHent il woqood | شاحنة الوقود |
| 10-16 | Gate | il bawaabeh | البوابة |
| 10-17 | How? | shlon? | شلون؟ |
| 10-18 | Infra-red | asha'a taHet il Hamraa | أشعة تحت الحمراء |
| 10-19 | Laser | il layzar | الليزر |
| 10-20 | Laser Targeting Device | jehaaz taSweeb bil layzar | جهاز تصويب بالليزر |
| 10-21 | Magazine | maKhzan | مخزن |
| 10-22 | Missile | qazeefeh | قزيفة |
| 10-23 | Mortar | madfa' haawen | مدفع هاون |
| 10-24 | Mosque | masjed | مسجد |
| 10-25 | Motorcycle | motor | موتور |

| | | | |
|-------|--------------------|---------------------------|-------------------|
| 10-26 | Night vision | ro-yaa layleyeh | رؤية ليلية |
| 10-27 | Pistol | musadas | مسدس |
| 10-28 | Plastic explosives | mutafajeraat blasteekeyeh | متفجرات بلاستيكية |
| 10-29 | Police station | maKhf ar ish shurTa | مخفر الشرطة |
| 10-30 | Projectile | qazaa-f | قزائف |
| 10-31 | Rifle | baaroodeh | باروده |
| 10-32 | Silencer | kaatem iS Sot | كاتم الصوت |
| 10-33 | Sniper scope | majaal il qanaaS | مجال القناص |
| 10-34 | Suppressor | jehaaz maane' lil tanaSut | جهاز مانع للتنفس |
| 10-35 | Tracer | reSaaSah KhaTaaTa | رصاصة خطاطة |
| 10-36 | Trigger | zend il baaroodeh | زند الباروده |
| 10-37 | Tripod | Haamel / manSeb | حامل / منصب |

10

| | | | |
|-------|--------------------|---------------------------|-------------------|
| 10-26 | Night vision | ro-yaa layleyeh | رؤية ليلية |
| 10-27 | Pistol | musadas | مسدس |
| 10-28 | Plastic explosives | mutafajeraat blasteekeyeh | متفجرات بلاستيكية |
| 10-29 | Police station | maKhf ar ish shurTa | مخفر الشرطة |
| 10-30 | Projectile | qazaa-f | قزائف |
| 10-31 | Rifle | baaroodeh | باروده |
| 10-32 | Silencer | kaatem iS Sot | كاتم الصوت |
| 10-33 | Sniper scope | majaal il qanaaS | مجال القناص |
| 10-34 | Suppressor | jehaaz maane' lil tanaSut | جهاز مانع للتنفس |
| 10-35 | Tracer | reSaaSah KhaTaaTa | رصاصة خطاطة |
| 10-36 | Trigger | zend il baaroodeh | زند الباروده |
| 10-37 | Tripod | Haamel / manSeb | حامل / منصب |

10

| | | | |
|-------|--------------------|---------------------------|-------------------|
| 10-26 | Night vision | ro-yaa layleyeh | رؤية ليلية |
| 10-27 | Pistol | musadas | مسدس |
| 10-28 | Plastic explosives | mutafajeraat blasteekeyeh | متفجرات بلاستيكية |
| 10-29 | Police station | maKhf ar ish shurTa | مخفر الشرطة |
| 10-30 | Projectile | qazaa-f | قزائف |
| 10-31 | Rifle | baaroodeh | باروده |
| 10-32 | Silencer | kaatem iS Sot | كاتم الصوت |
| 10-33 | Sniper scope | majaal il qanaaS | مجال القناص |
| 10-34 | Suppressor | jehaaz maane' lil tanaSut | جهاز مانع للتنفس |
| 10-35 | Tracer | reSaaSah KhaTaaTa | رصاصة خطاطة |
| 10-36 | Trigger | zend il baaroodeh | زند الباروده |
| 10-37 | Tripod | Haamel / manSeb | حامل / منصب |

10

| | | | |
|-------|--------------------|---------------------------|-------------------|
| 10-26 | Night vision | ro-yaa layleyeh | رؤية ليلية |
| 10-27 | Pistol | musadas | مسدس |
| 10-28 | Plastic explosives | mutafajeraat blasteekeyeh | متفجرات بلاستيكية |
| 10-29 | Police station | maKhf ar ish shurTa | مخفر الشرطة |
| 10-30 | Projectile | qazaa-f | قزائف |
| 10-31 | Rifle | baaroodeh | باروده |
| 10-32 | Silencer | kaatem iS Sot | كاتم الصوت |
| 10-33 | Sniper scope | majaal il qanaaS | مجال القناص |
| 10-34 | Suppressor | jehaaz maane' lil tanaSut | جهاز مانع للتنفس |
| 10-35 | Tracer | reSaaSah KhaTaaTa | رصاصة خطاطة |
| 10-36 | Trigger | zend il baaroodeh | زند الباروده |
| 10-37 | Tripod | Haamel / manSeb | حامل / منصب |

10

| | | | |
|-------|-------------------|--------------|----------|
| 10-38 | Vehicle | sayaara | سيارة |
| 10-39 | Weapons | asleHa | أسلحة |
| 10-40 | What is his name? | sho ismoh? | شو اسمو؟ |
| 10-41 | When? | imta? | إمتى؟ |
| 10-42 | Where? | wayn? | وين؟ |
| 10-43 | Why? | laysh? | لبيش؟ |
| 10-44 | Wire-guided | silk imwajah | سلك موجه |

| | | | |
|-------|-------------------|--------------|----------|
| 10-38 | Vehicle | sayaara | سيارة |
| 10-39 | Weapons | asleHa | أسلحة |
| 10-40 | What is his name? | sho ismoh? | شو اسمو؟ |
| 10-41 | When? | imta? | إمتى؟ |
| 10-42 | Where? | wayn? | وين؟ |
| 10-43 | Why? | laysh? | لبيش؟ |
| 10-44 | Wire-guided | silk imwajah | سلك موجه |

| | | | |
|-------|-------------------|--------------|----------|
| 10-38 | Vehicle | sayaara | سيارة |
| 10-39 | Weapons | asleHa | أسلحة |
| 10-40 | What is his name? | sho ismoh? | شو اسمو؟ |
| 10-41 | When? | imta? | إمتى؟ |
| 10-42 | Where? | wayn? | وين؟ |
| 10-43 | Why? | laysh? | لبيش؟ |
| 10-44 | Wire-guided | silk imwajah | سلك موجه |

| | | | |
|-------|-------------------|--------------|----------|
| 10-38 | Vehicle | sayaara | سيارة |
| 10-39 | Weapons | asleHa | أسلحة |
| 10-40 | What is his name? | sho ismoh? | شو اسمو؟ |
| 10-41 | When? | imta? | إمتى؟ |
| 10-42 | Where? | wayn? | وين؟ |
| 10-43 | Why? | laysh? | لبيش؟ |
| 10-44 | Wire-guided | silk imwajah | سلك موجه |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology

17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology

17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology

17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil